

**TEATRO**  
**ELFO PUCCINI**

**17 GENNAIO /**  
**5 FEBBRAIO**

**IL SEME**  
**DELLA**  
**VIOLENZA**

**THE**  
**LARAMIE**  
**PROJECT**

**DI MOISÉS KAUFMAN**  
**E DEI MEMBRI DEL TECTONIC THEATER PROJECT**

**REGIA DI**  
**FERDINANDO BRUNI**  
**E FRANCESCO FRONGIA**



**THE LARAMIE PROJECT**, scritto da Moisés Kaufman (autore di *Atti osceni, i tre processi di Oscar Wilde*) insieme ai membri del Tectonic Theater Project di New York, è un testo profondo, stratificato e toccante che racconta il caso Matthew Shepard, uno studente ucciso brutalmente per motivi di odio omofobico.

Poco dopo il delitto la compagnia compie un viaggio verso Laramie, la città del Wyoming teatro del delitto, e qui trascorre lunghi periodi a intervistare gli abitanti, cercando di ricostruire gli eventi per dare un senso alla tragedia che li ha colpiti. Il testo che ne scaturisce va molto oltre la cronaca. Non si limita a trattare una questione legata alle tematiche dell'omofobia e della paura della diversità in generale, ma parla anche della funzione che il teatro può avere come strumento vivo di confronto con la realtà e come catalizzatore di dibattiti che riguardano da vicino anche tutti noi. Grazie alla forza del racconto il copione viene utilizzato nelle scuole di tutto il mondo come materiale didattico per l'educazione contro i pregiudizi. Riesce infatti a porre, con estrema forza e chiarezza, una serie di domande più che mai fondamentali in questi nostri tempi di divisione e di rabbia: quale sarà la voce che lasceremo prevalere in noi? Quella dell'odio o quella della compassione? Quella della crudeltà o quella della gentilezza? Quella della paura o quella della speranza?

**OGNI VOLTA CHE TI CHIAMANO FROCIO,  
TI FANNO VIOLENZA, OGNI VOLTA  
CHE TI CHIAMANO IN TUTTI QUEI MODI.  
LO CAPITE CHE ANCHE QUESTA È VIOLENZA?  
QUESTO È IL SEME DELLA VIOLENZA...**  
ATTO II - PADRE ROGER SCHMIT

I genitori di Matthew hanno continuato la loro lotta per avere giustizia e, se oggi negli Stati Uniti la legge contro i crimini d'odio porta il nome di Matthew Shepard, lo dobbiamo a loro. Nel 2002 dallo spettacolo teatrale è stato tratto un film con Steve Buscemi e Cristina Ricci.

Per tutte queste ragioni lo spettacolo di Ferdinando Bruni e Francesco Frongia è stato intitolato, in accordo con l'autore, **IL SEME DELLA VIOLENZA**. Gli otto attori della compagnia dell'Elfo portano in scena e mettono a confronto due comunità: quella dei componenti dell'ensemble newyorkese, liberal, democratici (in molti casi loro stessi attivisti LGBTQ+) e la popolazione di Laramie, l'anima profonda e contraddittoria degli Stati Uniti, che lotta per conciliare l'orrore e il dolore per il brutale assassinio di Matthew Shepard con la disapprovazione dell'omosessualità, basata su rigide convinzioni religiose.

Lo spettacolo è ambientato nella palestra di una scuola, un luogo simbolico dove si riuniscono le piccole comunità quando si devono svolgere dibattiti pubblici. Un luogo dove il teatro si apre al dibattito sul nostro modo di pensare e di parlare dell'omosessualità, della politica di genere, dell'educazione, delle classi, della violenza, dei privilegi e dei diritti, della differenza tra tolleranza e accettazione.



# IL SEME DELLA VIOLENZA

## THE LARAMIE PROJECT

DI MOISÉS KAUFMAN  
E DEI MEMBRI DEL  
TECTONIC THEATER PROJECT

Leigh Fondakowski (head writer)  
Stephen Belber, Greg Pierotti  
Stephen Wanhg (associate writers)  
Amanda Gronich, Sarah Lambert  
John McAdams, Maude Mitchell  
Andy Paris, Barbara Pitts  
Kelli Simkins (contributing writers)

regia Ferdinando Bruni  
e Francesco Frongia  
traduzione Emanuele Aldrovandi

con

Margherita Di Rauso  
Giuseppe Lanino  
Umberto Petranca  
Marta Pizzigallo  
Marcela Serli  
Nicola Stravalaci  
Umberto Terruso  
Francesca Turrini

voce solista e maestro del coro Matteo De Mojana  
luci Michele Ceglia/Giacomo Maretelli Priorelli  
suono Giuseppe Marzoli  
foto Laila Pozzo

produzione Teatro dell'Elfo  
e Fondazione Campania dei Festival

in collaborazione con  
Festival dei Due Mondi di Spoleto  
Si ringrazia la Fondazione Matthew Shepard

*lo spettacolo ha debuttato il 21 luglio 2020  
al Napoli Teatro Festival*

**DOMENICA 22 GENNAIO ORE 19.00**

**LARAMIE,  
ITALIA**

proiezione del documentario realizzato dalla  
Civica Scuola di Cinema Luchino Visconti

in collaborazione con le associazioni:  
Acet, Agedo, Arcigay Milano, Atopos  
Cascina San Boezio, Gay Christian Africa  
Il Guado, Progetto Gionata, I Sentinelli  
Sportelo TransAla Milano

intervengono: Ferdinando Bruni  
Francesco Frongia, Moisés Kaufman  
Tonino Curagi, Minnie Ferrara



**TEATRO ELFO PUCCINI**  
**Corso Buenos Aires 33, Milano**

tel. 02.0066.0606  
biglietteria@elfo.org  
whatsapp 333.20.49021

mart - sab. ore 20.30 / dom. ore 16.00  
durata: 2 ore + intervallo  
biglietti a partire da € 16,50  
è valido l'abbonamento INVITO A TEATRO

elfo!  
50!



elfo.org  
corso buenos aires 33  
Tel. 02.00.66.06.06